

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28524706									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie den Warmwasserspeicher von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß funktioniert und sicher ist.	Have the hot water tank installed by a professional to ensure that it works properly and is safe.	Faites installer le ballon d'eau chaude par un professionnel pour garantir son bon fonctionnement et sa sécurité.	Far installare il serbatoio dell'acqua calda da un professionista per assicurarsi che funzioni correttamente e sia sicuro.	Laat de warmwatertank door een professional installeren om er zeker van te zijn dat deze goed en veilig werkt.	Haga que un profesional instale el tanque de agua caliente para garantizar que funcione correctamente y sea seguro.	Nechte nádrž na horkou vodu namontovat odborníkem, aby bylo zajištěno, že funguje správně a je bezpečná.	Neka stručna osoba instalira spremnik tople vode kako bi osigurao da ispravno radi i da je siguran.	Neka stručna osoba instalira spremnik tople vode kako bi osigurao da ispravno radi i da je siguran.	A melegvíz-tartályt szakemberrel szereltesse be, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik és biztonságos.
Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur nicht zu heiß eingestellt ist, um Verbrühungen zu vermeiden. Passen Sie die Temperatur entsprechend an.	Make sure the water temperature is not set too hot to avoid scalding. Adjust the temperature accordingly.	Assurez-vous que la température de l'eau n'est pas trop élevée pour éviter les brûlures. Ajustez la température en conséquence.	Assicurarsi che la temperatura dell'acqua non sia troppo alta per evitare scottature. Regolare la temperatura di conseguenza.	Zorg ervoor dat de watertemperatuur niet te hoog is ingesteld om verbranding te voorkomen. Pas de temperatuur dienovereenkomstig aan.	Asegúrese de que la temperatura del agua no sea demasiado alta para evitar quemaduras. Ajuste la temperatura en consecuencia.	Ujistěte se, že teplota vody není příliš horká, aby nedošlo k opaření. Podle toho upravte teplotu.	Pazite da temperatura vode nije postavljena prevruće kako biste izbjegli opekotine. Prilagodite temperaturu u skladu s tim.	Prepričajte se, da temperatura vode ni prevroča, da se izognete opeklinam. Ustrezno prilagodite temperaturo.	Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete ne legyen túl magas, hogy elkerülje a leforrázást. Ennek megfelelően állítsa be a hőmérsékletet.
Halten Sie kleine Kinder von der Armatur fern und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißem Wasser.	Keep small children away from the faucet and explain to them the dangers of hot water.	Éloignez les jeunes enfants du robinet et expliquez-leur les dangers de l'eau chaude.	Tenere i bambini lontani dal rubinetto e spiegare loro i pericoli dell'acqua calda.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de kraan en leg hen de gevaren van heet water uit.	Mantenga a los niños pequeños alejados del grifo y explíqueles los peligros del agua caliente.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku a vysvětlte jim nebezpečí horké vody.	Držite malu djecu podalje od slavine i objasnite im opasnosti tople vode.	Majhne otroke držite stran od pipe in jim razložite nevarnosti tople vode.	Tartsa távol a kisgyermekeket a csaptól, és magyarázza el nekik a forró víz veszélyeit.
Lassen Sie die Heißwasserarmatur von einem Fachmann installieren, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und keine Undichtigkeiten aufweist.	Have the hot water faucet installed by a professional to ensure that it is working properly and does not leak.	Faites installer le robinet d'eau chaude par un professionnel pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il n'y a pas de fuite.	Fate installare il rubinetto dell'acqua calda da un professionista per assicurarsi che funzioni correttamente e non abbia perdite.	Laat de warmwaterkraan door een professional installeren om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en geen lekkages heeft.	Haga que un profesional instale el grifo de agua caliente para asegurarse de que funcione correctamente y no tenga fugas.	Nechte kohoutek teplé vody nainstalovat odborníkem, abyste se ujistili, že funguje správně a nedochází k úniku.	Neka slavinu za toplu vodu instalira stručnjak kako bi se osiguralo da ispravno radi i da ne curi.	Pipo za toplo vodo naj namesti strokovnjak, da se prepričate, da pravilno deluje in ne pušča.	melegvíz csaptelepelt szakemberrel szereltesse fel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik és nincs szivárgása.
Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse und Rohrleitungen fest angezogen sind, um Leckagen zu vermeiden.	Make sure all connections and pipes are tightened to avoid leaks.	Assurez-vous que tous les raccords et la tuyauterie sont serrés pour éviter les fuites.	Assicurarsi che tutti i collegamenti e le tubazioni siano serrati per evitare perdite.	Zorg ervoor dat alle aansluitingen en leidingen goed zijn vastgedraaid om lekkage te voorkomen.	Asegúrese de que todas las conexiones y tuberías estén apretadas para evitar fugas.	Ujistěte se, že všechny spoje a potrubí jsou utaženy, aby nedošlo k úniku.	Provjerite jesu li svi priključci i cijevi dobro zategnuti kako biste izbjegli curenje.	Prepričajte se, da so vsi priključki in cevi zategnjeni, da preprečite puščanje.	Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás és cső meg van húzva a szivárgás elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie den Wasserdruck regelmäßig und stellen Sie sicher, dass er im empfohlenen Bereich liegt, um Spritzer oder Beschädigungen der Armatur zu vermeiden.	Check the water pressure regularly and make sure it is within the recommended range to avoid splashing or damaging the faucet.	Vérifiez régulièrement la pression de l'eau et assurez-vous qu'elle se situe dans la plage recommandée pour éviter les éclaboussures ou les dommages au robinet.	Controllare regolarmente la pressione dell'acqua e assicurarsi che rientri nell'intervallo consigliato per evitare schizzi o danni al rubinetto.	Controleer de waterdruk regelmatig en zorg ervoor dat deze binnen het aanbevolen bereik ligt om spatten of schade aan de kraan te voorkomen.	Verifique la presión del agua con regularidad y asegúrese de que esté dentro del rango recomendado para evitar salpicaduras o daños al grifo.	Pravidelně kontrolujte tlak vody a ujistěte se, že je v doporučeném rozsahu, aby nedošlo k postříkání nebo poškození kohoutku.	Redovito provjeravajte tlak vode i provjerite je li unutar preporučenog raspona kako biste izbjegli prskanje ili oštećenje slavine.	Redno preverjajte tlak vode in se prepričajte, da je znotraj priporočenega območja, da preprečite brizganje ali poškodbe pipe.	Rendszeresen ellenőrizze a víznyomást, és győződjön meg arról, hogy az ajánlott tartományon belül van, hogy elkerülje a kifröccsenést vagy a csap károsodását.
Vermeiden Sie plötzliche Druckschwankungen, die die Armatur belasten könnten.	Avoid sudden pressure fluctuations that could put strain on the fitting.	Évitez les fluctuations brusques de pression qui pourraient exercer une pression sur la vanne.	Evitare sbalzi di pressione improvvisi che potrebbero mettere a dura prova la valvola.	Vermijd plotselinge drukschommelingen die spanning op de klep kunnen veroorzaken.	Evite fluctuaciones repentinas de presión que puedan ejercer presión sobre la válvula.	Vyhňte se náhlým výkyvům tlaku, které by mohly ventil namáhat.	Izbjegavajte nagle fluktuacije tlaka koje bi mogle opteretiti ventil.	Izogibajte se nenadnim nihanjem tlaka, ki bi lahko obremenili ventil.	Kerülje el a hirtelen nyomásingadozásokat, amelyek megterhelhetik a szelepet.
Überprüfen Sie regelmäßig die Armatur auf Undichtigkeiten, Funktionsstörungen oder Anzeichen von Verschleiß und reparieren oder ersetzen Sie Teile bei Bedarf.	Regularly check the fitting for leaks, malfunctions or signs of wear and repair or replace parts if necessary.	Inspectez périodiquement le raccord pour déceler des fuites, des dysfonctionnements ou des signes d'usure et réparez ou remplacez les pièces si nécessaire.	Ispezionare periodicamente il raccordo per individuare eventuali perdite, malfunzionamenti o segni di usura e riparare o sostituire le parti secondo necessità.	Inspecteer de fitting regelmatig op lekken, storingen of tekenen van slijtage en repareer of vervang onderdelen indien nodig.	Inspeccione periódicamente el accesorio en busca de fugas, mal funcionamiento o signos de desgaste y repare o reemplace las piezas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte armaturu, zda nevykazuje netěsnosti, závady nebo známky opotřebení a podle potřeby opravte nebo vyměňte díly.	Povremeno provjerite ima li spojnica curenja, kvarova ili znakova istrošenosti i po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.	Občasno pregledjte priključek glede puščanja, okvar ali znakov obrabe in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvényt, hogy nincs-e benne szivárgás, hibás működés vagy kopás, és szükség esetén javítsa meg, vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Entkalken Sie die Armatur regelmäßig, um Ablagerungen zu entfernen und die Funktion zu erhalten.	Descale the faucet regularly to remove deposits and maintain functionality.	Détartez régulièrement le robinet pour éliminer les dépôts et maintenir sa fonctionnalité.	Decalcificare regolarmente il rubinetto per rimuovere i depositi e mantenerne la funzionalità.	Ontkalk de kraan regelmatig om afzettingen te verwijderen en de functionaliteit te behouden.	Descalcifique el grifo con regularidad para eliminar los depósitos y mantener la funcionalidad.	Baterie pravidelně odvápněte, abyste odstranili usazeniny a zachovali funkčnost.	Redovito uklanjajte kamenac iz slavine kako biste uklonili naslage i održali funkcionalnost.	Redno odstranjujte vodni kamen iz pipe, da odstranite usedline in ohranite funkcionalnost.	Rendszeresen vízkömentesítse a csapot a lerakódások eltávolítása és a működőképesség fenntartása érdekében.
Schließen Sie elektronische Heißwasserarmaturen ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker.	Connect electronic hot water faucets properly to the power supply and do not use damaged cables or plugs.	Connectez correctement les robinets d'eau chaude électroniques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés.	Collegare correttamente i rubinetti elettronici dell'acqua calda alla rete elettrica e non utilizzare cavi o spine danneggiate.	Sluit elektronische warmwaterkranen goed aan op het elektriciteitsnet en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.	Conecte correctamente los grifos electrónicos de agua caliente a la red eléctrica y no utilice cables ni enchufes dañados.	Elektronické vodovodní baterie řádně připojte ke zdroji napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky.	Ispravno priključite elektroničke slavine za toplu vodu na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače.	Elektronske pipe za toplu vodo pravilno priključite na napajanje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev.	Az elektronikus melegvíz csapokat megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy dugaszokat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

NEG-Novex Großhandelsgesellschaft für Elektro- und  
Haustechnik GmbH  
Chenover Str. 5  
hennv.endres@neg-novex.de

**Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28524706**

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
<p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.</p>	<p>Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.</p>	<p>Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.</p>	<p>Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.</p>	<p>Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.</p>	<p>Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.</p>	<p>Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.</p>	<p>Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.</p>	<p>Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.</p>	<p>Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.</p>
<p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p>	<p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p>	<p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p>	<p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p>	<p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p>	<p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p>	<p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p>	<p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p>	<p>Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.</p>	<p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p>
<p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>	<p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>	<p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>	<p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>	<p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>	<p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>	<p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>	<p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.</p>	<p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>	<p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>